

Klagenfurt/Celovec, 20. Oktober 2025

PRESSEAUSSSENDUNG

Schmieraktionen an Ortstafeln– ein Angriff auf Vielfalt und Rechtsstaatlichkeit, den wir entschieden verurteilen!

Mit großer Besorgnis und Bestürzung müssen wir feststellen, dass in den Gemeinden Bleiburg/Pliberk und Eisenkappel-Vellach/Železna Kapla-Bela nach Jahren der Beruhigung erneut Schmieraktionen gegen die Zweisprachigkeit von Ortstafeln stattgefunden haben. Dieser Vandalismus ist ein ungeheuerlicher und perfider Angriff auf die vor mehr als einem Jahrzehnt im Dialog erreichte gesellschaftliche Verständigung in einer zweisprachigen Region, auf das friedliche und respektvolle Zusammenleben zweier Volksgruppen bzw. Sprachen in diesen Orten und Gemeinden, das auch in den Verfassungen der Republik Österreich und des Landes Kärnten verankert ist. Daher und wegen der Beschädigung öffentlichen Eigentums richten sich diese Aktionen nicht nur gegen die slowenische Sprache und deren Sprecher, sondern auch gegen Recht und öffentliche Ordnung.

Der Zentralverband slowenischer Organisationen verurteilt diese Schmieraktionen auf das Schärfste. Offensichtlich scheuen die Täter die Auseinandersetzung und müssen sich im Schutz der Dunkelheit verstecken – sie meiden den Dialog, weil sie wissen, dass ihre negative Haltung dort keinen Platz findet. In Kärnten – und gerade in Gemeinden wie Bleiburg/Pliberk und Eisenkappel-Vellach/Železna Kapla-Bela – hat sich gezeigt, dass Dialog, Respekt und Miteinander die Grundlagen eines guten Zusammenlebens sind. Hier gehen Menschen beider Volksgruppen aufeinander zu und leben friedlich, respektvoll und mit wachsendem gegenseitigem Verständnis unter Einschluss von sichtbaren Zeichen der Vielfalt.

Wer versucht, mit Schmierereien Spaltung zu säen, arbeitet gegen diesen Geist des Zusammenhalts und gegen den Willen der überwältigenden Mehrheit der Bevölkerung, die für Offenheit sowie gegenseitigen Respekt und Anerkennung steht.

Diese Vorfälle dürfen uns nicht entmutigen, im Gegenteil: Sie bestärken uns darin, den Weg des Dialogs und der gelebten Zweisprachigkeit weiterzugehen. Die Sprachen sind unterschiedlich, doch der Ton des Respekts verbindet uns alle.

In einer Zeit, in der gesellschaftlicher Zusammenhalt wichtiger denn je ist, senden derartige Taten ein falsches Signal und müssen auf das Schärfste zurückgewiesen werden. Wir rufen alle politischen Akteure, die Gemeinden, die Zivilgesellschaft und die Medien auf, diesen Vorfällen nicht mit Schweigen zu begegnen – sondern mit entschiedener Antwort: Schutz der sprachlichen Vielfalt, Schutz der öffentlichen Infrastruktur und Schutz des gemeinschaftlichen Zusammenhalts.

Von den zuständigen Stellen und Behörden erwarten wir eine schnelle und konsequente Aufklärung sowie Ermittlung der Täter.

Celovec, 20. oktober 2025

TISKOVNA IZJAVA

Akcije proti dvojezičnim krajevnim tablam – napad na raznolikost in pravno državo, ki ga odločno obsojamo!

Z veliko zaskrbljenostjo in osuplostjo ugotavljamo, da so se v občinah Pliberk/Bleiburg in Železna Kapla-Bela/Eisenkappel-Vellach po letih pomirjenja ponovno pojavili napadi s pršilom proti dvojezičnosti krajevnih tablic. To vandalstvo je nezaslišan in perfiden napad na pred več kot desetletjem v dialogu doseženo družbeno soglasje v dvojezični regiji, na mirno in spoštljivo sobivanje dveh narodnosti oziroma jezikov v teh krajih in občinah, ki je zapisano tudi v ustavah Republike Avstrije in Dežele Koroške. Zato in zaradi poškodovanja javne lastnine ti napadi niso usmerjeni le proti slovenskemu jeziku in njegovim govorcem, ampak tudi proti pravu in javnemu redu.

Zveza slovenskih organizacij najostreje obsoja te mazaške akcije. Očitno se storilci bojijo soočenja in se morajo skrivati v temi – izogibajo se dialogu, ker vedo, da njihovo negativno stališče v njem nima mesta. Na Koroškem – in zlasti v občinah, kot sta Pliberk/Bleiburg in Železna Kapla-Bela/Eisenkappel-Vellach – se je pokazalo, da so dialog, spoštovanje in sodelovanje temelji dobrega sobivanja. Tu se ljudje obeh narodnosti približujejo drug drugemu in živijo mirno, spoštljivo in z vse večjim medsebojnim razumevanjem ter z vključevanjem vidnih znakov raznolikosti.

Kdor poskuša z nočnimi akcijami sejati razdor, deluje proti temu duhu povezanosti in proti volji ogromne večine prebivalstva, ki zagovarja odprtost ter medsebojno spoštovanje in priznavanje.

Ti incidenti nam ne smejo jemati poguma, nasprotno: spodbujajo nas, da nadaljujemo pot dialoga in žive dvojezičnosti. Jeziki so različni, vendar nas vse povezuje ton spoštovanja.

V času, ko je družbena povezanost pomembnejša kot kdaj koli prej, takšna dejanja pošiljajo napačen signal in jih je treba odločno zavrnila. Vse politične akterje, občine, civilno družbo in medije pozivamo, da na te incidente ne odgovorijo z molkom, ampak z odločnim odzivom: za zaščito jezikovne raznolikosti, zaščito javne infrastrukture in zaščito povezanosti.

Od pristojnih organov in oblasti pričakujemo hitro in dosledno raziskavo ter izsleditev storilcev.

Mag. Augustine Gasser

Podpredsednica
Obmann Stellvertreterin

Dv. sv.dr. August Brumnik

Podpredsednik
Obmann Stellvertreter

Univ. as. Dr. Valentin Sima

Podpredsednik
Obmann Stellvertreter